

	РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ www.babh.government.bg	REPUBLIC OF BULGARIA MINISTRY OF AGRICULTURE BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY www.babh.government.bg

CERTIFICATE FOR THE EXPORTATION OF DOMESTIC BOVINE ANIMALS INTENDED FOR SLAUGHTER
FROM EU MEMBER STATES TO THE REPUBLIC OF TURKEY
/AVRUPA BİRLİĞİ ÜYE ÜLKELERİNDEN TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE KESİM AMAÇLI SIĞIR
CİNSİ HAYVANLARIN İHRACATI İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI/VETERINARY HEALTH
/ВЕТЕРИНАРЕН ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗНОС НА ДОМАШНИ ГОВЕДА,
ПРЕДНАЗНАЧЕНИ ЗА КЛАНЕ ОТ ДЪРЖАВИ-ЧЛЕНКИ НА ЕС В Р ТУРЦИЯ

Part I: Details of dispatched consignment / Bölüm I: Yüklenen sevkiyata ait detaylar	I.1. <i>Consignor/ Gönderen</i> /Изпращач Name/ Adı / Име Address/ Adres / Адрес Tel.No./ Telefonu / Тел. №		I.2. <i>Certificate reference number /Sertifika referans numarası/</i> Референтен номер на сертификата I.3. <i>Central Competent Authority /Merkezi Yetkili Otorite/</i> Централен компетентен орган I.4. <i>Local Competent Authority:/ Yerel Yetkili Otorite /</i> Местни компетентни власти		
	I.5. <i>Consignee/ Alıcı</i> /Получател Name/ Adı / Име Address / Adres / Адрес Postal code / Posta Kodu / Пощенски код Tel.No./ Telefonu / Тел. №		I.6.		
	I.7. <i>Country of origin/ Orijin Ülke/</i> Страна на произход ISO Code/ ISO Kodu / ISO код	I.8. <i>Region of origin/Orijin bölge/</i> Регион на произход Code/ Kodu / Код	I.9. <i>Country of destination/Variş ülkesi/</i> Страна по местоназначение TURKEY/ TÜRKİYE / ТУРЦИЯ ISO Code / ISO Kodu / ISO Код TR	I.10. <i>Region of destination/ Variş bölgesi /</i> Регион по местоназначение Code/ Kodu / Код	
	I.11. <i>Place of origin/ Orijin Yeri</i> / Място на произход		I.12.		
	/Name/ Adı /Име /Name/ Adı /Име /Name/ Adı /Име		/Approval number/ Onay numarası Регистрационен номер Approval number/ Onay numarası / Регистрационен номер Approval number/ Onay numarası / Регистрационен номер		Address/ Adresi / адрес Address/ Adresi / адрес Address/ Adresi / адрес
	I.13. <i>Place of loading/ Yükleme yeri</i> / Място на товарене Address/ Adresi / Адрес Approval number/ Onay numarası / Регистрационен номер		I.14. Çıkış tarihi/ <i>Date of departure</i> Дата на отпътуване Çıkış saati/ <i>Time of departure</i> Време на тръгване		
	I.15. <i>Means of transport /Nakliye aracı/</i> Транспортни средства Aeroplane/ Uçak/ Самолет Ship/ Gemi / Кораб Railway wagon/Tren vagonu/ Ж.П. вагон Road vehicle/ Karayolu taşıtı/ ПТ средство Other/ Diğer / Друго <i>Identification/ Tanımlama/</i> Идентификация: <i>Documentary references/ Belge referansları/</i> Референтни документи		I.16. <i>Entry point in Turkey/ Türkiye'ye giriş VSKN /</i> Пункт за внос в Турция I.17.		
	I.18. <i>Description of commodity/ Malın tanımı</i> / Описание на стоката		I.19. <i>Commodity code (HS code)/Malın kodu (HS Kodu) /</i> Код на стоката по HS I.20. Miktar/ <i>Quantity/</i> Количество		
	I.21. <i>Commodities certified for/ Malların sertifikalandırma amacı/</i> Стоки, сертифицирани за: Slaughter / Kesim içinonaylıdır/ Клане <input checked="" type="checkbox"/>				
	I.22. <i>For import into Turkey/Türkiye'ye ithalat için/</i> <input checked="" type="checkbox"/> За внос или допускане в Турция				
	I.23. <i>Identification of the commodities/ Malların kimliği/</i> Идентификация на стоките				
Tür (Bilimsel adı)/ <i>Species (Scientific name)</i> Вид (научно име)	İrk/ <i>Breed/</i> Порода/	Kimlik sistemi/ <i>Identification system</i> Система за идентификация	Kimlik numarası/ <i>Identification number</i> Идентификационен номер	Yaş/ <i>Age</i> Възраст	
Cinsiyet/ <i>Sex</i> Пол					

II. Health information /Sağlık bilgisi/ / Здравна информация	II.a. Certificate reference number:/Sertifika referans numarası/ Референтен номер на сертификата
<p>II.1. Public Health Attestation/ Halk Sağlığı Beyanı/ Здравна атестация</p> <p><i>I, the undersigned official veterinarian hereby certify that the animals described in this certificate/ Ben aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim olarak onaylarım ki, bu sertifikada tanımlanan hayvanlar. / Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че животните описани в този сертификат:</i></p> <p>II.1.1 <i>Come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the past 42 days in the case of brucellosis, for the past 30 days in the case of anthrax, for the past six months in the case of rabies, and, have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions./Hayvanlar brusella nedeniyle son 42 gün içinde, antraks nedeniyle son 30 gün içinde, kuduz nedeniyle son altı ay içinde sağlık gerekçeleriyle herhangi bir resmi yasaklamaya maruz kalmamış bir işletmeden gelmektedir ve bu koşulları yerine getirmeyen başka işletmelerden hayvanlarla temas etmemiştir/ Животните идват от стопанства, които са свободни от всякакви официални забрани по здравословни причини, за последните 42 дни в случай на бруцелоза, за последните 30 дни в случай на антракс, за последните шест месеца при бяс и, не са били в контакт с животни от стопанства, които не отговарят на тези условия;</i></p> <p>II.1.2 <i>have not received/ ve/ не са получили:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>any stilbene or thyrostatic substances,/herhangi bir stilben veya tirostatik madde/ стилбенови или тиреостатични вещества,</i> - <i>oestrogenic, androgenic, gestagenic or β-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnic treatment (as defined in Directive 96/22/EC) / tedavi veya zooteknik uygulama dışındaki amaçlar için östrojenik, androjenik, gestajenik veya β-agonist maddeler almadıkların (96/22/EC sayılı AB Direktifinde tanımlandığı gibi) onaylarım./</i> <i>эстрогенни, андрогенни, гестагенни или β-агонистични вещества за цели, различни от терапевтични или зоотехнични (както е дефинирано в Директива 96/22/EC)</i> <p>II.1.3 <i>have been exported from the country recognized as having a negligible or controlled BSE risk status in accordance with Chapter 11.4 of the Terrestrial Code of OIE , and/ OIE Kara Hayvanlary Kodu' Bölüm 11.4' uygun olarak "ihmal edilebilir" veya "kontrol edilebilir" statüde tanımlanan ülkeden ihraç edilmişlerdir/ Износът е от страна, имаща незначителен или контролиран статут на риск от СЕГ в съответствие с Раздел 11.4 от Кодекса за здравето на сухоzemните животни на OIE, и</i></p> <p><i>a) were born and continuously reared in a country described in box I.7/ Kutu 1.7'de belirtilen bir ülkede doğdular ve devamlı olarak bu ülkede yetiştirilmiştir./ са родени и непрекъснато отглеждани в страната, описана в поле I.7</i></p> <p><i>and/or/ve/veya/и/или</i></p> <p><i>b) have been introduced into the country described in Box 1.7 on (date of entry) from..... (name of EU country(ies)) authorized for importation of live bovine animals into Turkey and met requirements mentioned in this certificate./Kutu 1.7'de tanımlanan ülkeye, Türkiye'ye canlı sığır cinsi hayvan ithalatı için izinli olan ve bu sertifikada belirtilen koşulları karşılayan(AB ülke ismi)'den/dan.....tarihinde giriş yapmıştır./ са внесени в страната, описана в поле I.7 на (дата на вписване) от (име на страна(и)-членка(и) на ЕС) разрешена за внос на живи животни от рода на ЕПЖ в Турция и отговаря на изискванията, посочени в настоящия сертификат.</i></p> <p>II.1.4 <i>The exporting country has an effective and permanent surveillance and monitoring programme against BSE within, the framework laid down in Regulation (EC) № 999/2001./ İhracatçı ülkede № 999/2001/EC sayılı Tüzüğe uygun olarak BSE'ye karşı etkin ve sürekli dir tarama ve izleme programı vardır; / Държавата износител има ефективна и постоянна програма за наблюдение и мониторинг срещу СЕГ както е определено в Регламент (ЕО) № 999/2001;</i></p> <p>II.1.5 <i>The animals to be exported are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin and this permanent identification system demonstrate that they not exposed bovine animals as described in Chapter C, part I, point (4) (b) (iv) and part II, point (4)(b)(iv) of Annex II of Regulation (EC) № 999/2001/ İhrac edilecek hayvanlar, orijin sürü ve anneye ulaşmayı sağlayacak kalıcı kayıt sistemiyle tanımlanmaktadır ve du kalıcı kayıt sistemi hayvanların 999/2001/EC sayılı Tüzüğü EK II Kısım C bölüm I, madde (4)(d)(iv) ve bölüm II, madde (4)(d)(iv)' de tarif edilen sığır cinsi hayvanlar ile birlikte tutulmadıkların göstermektedir./ Животните, които ще бъдат изнесени, са идентифицирани чрез постоянната система за идентификация, която позволява да бъдат проследени обратно до майката и стадото на произход и тази постоянна идентификационна система показва, че те не са рискови говеда, както е описано в глава В, част I, точка 4, буква б) iv) и част II, точка 4, буква б), подточка iv) от приложение II към Регламент (ЕО) № 999/2001</i></p> <p>II.1.6 <i>The animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-done meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced/ Hayvanlar et-kemik unu ve greaves ile ruminant beslenmesinin yasaklandığı ve yasaklamanin etkili dir şekilde uygulandığı tarihten sonra doğmuştur. / Животните са родени след датата, от която ефективно е наложена забраната за хранене на преживни животни с месокостното брашно и пръжки, получени от преживни животни</i></p>	

II.2. Health status of Exporting Country/ İhracatçı Ülkenin Sağlık Durumu/ Здравен статус на страната износител

II.2.1 They come from country with code.....⁽¹⁾ which at the date of issuing this certificate:/⁽¹⁾ kodlu ülkeden gelmiştir, bu sertifikanın düzenlendiği tarihte söz konusu topraklar:/ Те идват от страна с код⁽¹⁾, който към датата на издаване на този сертификат:

- a) Has been free for 24 months from food-and-mouth, deasise for 12 months from rinderpest, rift valley fever, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin deasise and epizootic haemorrhagic disease, and for 6 months from vesicular stomatitis and /Şap hastalığından 24 aydır sigir vebasından, rift valey feverdan, contagious bovine pleuropneumoniadan, lumpy skin hastalığından ve epizootik hemorajiden 12 aydır, vesicular stomatitistan 6 aydır. Ve,/ Е свободна през последните 24 месеца от шап, за последните 12 месеца от чума по говедата, треска от долната Рифт. Заразен нодуларен дерматит и епизоотична хеморагична болест по говедата и за 6 месеца от везикулозен стоматит, и
- b)(ülke/bölge)⁽²⁾, OIE Kara Hayvanlary Sağlığı Kodu 8.3.3 bölümüne göre mavi dil hastalığından 24 aydır aridir, /.....(country/ region)⁽²⁾ is free from Bluetongue disease for 24 months according to the Chapter 8.3.3 of Terrestrial Animal Health Code of OIE./ (държава / регион)⁽²⁾ е свободна от болестта син език от 24 месеца съгласно Глава 8.3.3 от Кодекса на сухоземните животни на OIE,

II.2.2 Each animal to be exported has not come into contact with imported cloven –hoofed animals for the last 30 days/ ihraç edilecek her hayvan son 30 gün edilmiş çift tirnaklı hayvanlarla temas etemşlerdir./ Всяко животно предназначено за износ не е било в контакт с внесени други животни за последните 30 дни

II.2.3 The cattle to be exported have remained since birth or at least 60 days before dispatch in the holding (s) described under box reference I.10 in which measures against vector attacks have been taken, and there has been no case/ outbreak of the diseases referred to in point II.2.1 (a) and (b) within this period:/ madde I.11. ‘da tanımlanan ve vektör saldırılarına karşı gerekli önlemlerin alındığı işletme(ler)de doğduklarından deri ya da sevkıyattan önce en 60 gün boyunca kalmışlardır, ve bu süre içerisinde madde II.2 1(a) ve (b)’de belirtilen hastalıklara dair vaka/salgin görülmemiştir./ Животните предназначени за износ са отглеждани от раждането си или най-малко 60 дни преди изпращането си в стопанството (та), описани в поле I.10 в който са взети мерки срещу векторни атаки, и не е имало случай / огнище на заболяванията посочени в точка II.2.1, букви а) и б), за този период.

II.2.4 They are not animals to be killed under a national programme for the eradication of disease nor have they been vaccinated against the diseases referred to in point II.2.1(a);/ hastalıkların eradikasyonuna yönelik dir ulusal program çerçevesinde öldürülecek olan hayvanlar değildir ve Madde II.2.1(a)’ de bahsi geçen hastahlara karşı aşılanmış da değildir./ Те не са животни, които трябва да бъдат умъртвени по националната програма за ликвидиране на заболявания, нито са ваксинирани срещу заболяванията, посочени в точка II.2.1, буква а);

II.2.5 They come from herds/ geldikleri sürüler/произхождат от стада:

- (a) included in an official system for the control of enzootic bovine leukosis and/ enzootic bovine leukosis kontrolü için resmi bir sistem dahilindedir,ve/ включени в официална система за борба с ензоотичната левкоза по говедата и;
- (b) they are not restricted under the national legislation regarding eradication of tuberculosis and brucellosis, and/ tuberculosis ve brucellosis eradikasyonu ile ilgili olan ulusal mevzuat kapsamında kısıtlanmış değildir, ve/ не са ограничени съгласно националното законодателство по отношение ликвидиране на заболяванията туберкулоза и бруцелоза, и
- (c) recognised as officially tuberculosis free⁽³⁾/ resmi olarak tuberculosissten ari olarak tanınmıştır⁽³⁾/ признати за официално свободни от туберкулоза⁽³⁾,

II. Health information/ Sağlık bilgisi/ Здравна Информация	II.a. Certificate reference number:/Sertifika referans numarası/ Референтен номер на сертификата
<p>II.2.6 <i>They have not been vaccinated against brucellosis and they /hayvanlar, brusellosise karşı aşılanmamıştır, ve / не са ваксинирани срещу бруцелоза, и</i></p> <p>(²) ya <i>[come from herds which are recognised as officially brucellosis free] (³) / [resmi olarak brucellosisten ari olduğu tanınmış /either/или sürülerden gelmektedirler] (³) / идват от стада, които са признати за официално свободни от бруцелоза</i></p> <p>(²) ya da/от/ или <i>[are castrated males of any age:] / [ne yaşta olursa olsun kastre edilmiş erkeklerdir]/ [са кастрирани мъжки от всяка възраст:]</i></p> <p>II.2.7 <i>Each animals which was selected to export to Turkey has been market individually (⁴) / Türkiye'ye ihraç için seçilen kasaplık hayvanların her biri ayrıca işareetlenmiştir (⁴) / Всяко животно, което е избрано за износ за Турция, е маркирано индивидуално (⁴)</i></p> <p>II.2.8 <i>They are/ were (²) dispatched from their holding (s) of origin without passing through any market / orijin işletme (ler) den herhangi bir pazardan geçmeksizin sevk edilmişlerdir./ Те са / били (²) изпратени от стопанство (та) на произход, без да преминават през който и да е пазар (²)</i></p> <p>(²) ya /either/или <i>[directly to Turkey] / [doğrudan Türkiye'ye]/ директно в Турция</i></p> <p>(²) ya da/от/ или <i>[to the officially autorised assembly centre described under box reference I.13 situated within the territory described under point II.2.1] / [Madde II.2.1.'de tanımlanan toprakta, madde I. 13'de tanımlanan resmi olarak onaylanmış toplama merkezine gönderilmişlerdir.] [към официално одобрен събирателен център, описан в поле I.13, намиращ се в територията, описана в точка II.2.1] and until dispatched to Turkey/ ve Türkiye'ye sevkıyatlarına kadar aşağıdaki koşullarda burada kalmışlardır / и до изпращането им в Турция</i></p>	
<p>a) <i>They did not come in contact with other cloven-hoofed animals not complying with the health requirements as described in this certificate and / hayvanlar, bu sertifikada tatanımlanan sağlık şartlarına uymayan diğer çift tırnaklı hayvanlarla temas etmemiş/ Не са влизали в контакт с други чифтокопитни животни, които не отговарят на здравните изисквания, описани в настоящия сертификат, и</i></p> <p>б) <i>They were not any place where, or around which within 30 km radius, during 40 days prior to dispatch there has been a case / outbreak of any of the diseases referred to in point II.2.1/ hayvanlar, sevkıyattan önceki 40 gün boyunca madde II.2.1 'de belirtilen hastalıkların herhangi birisinin vakasını görüldüğü dir yerde 30km 'lik çaplı alanında bulunmamıştır./ Те не били на място, където, или около което в радиус от 30 километра, в продължение на 40 дни преди изпращането, е имало случаи / огнище на някоя от болестите, посочени в точка II.2.</i></p> <p>II.2.9 <i>Any transport vehicles or containers in wich they were loaded were cleaned and disinfected before loading with an officially autorised disinfectant; / hayvanların yüklendikleri nakliye araçları ve konteynerler, yüklemeden önce resmi olarak onaylanmış dir dezenfektanla temizlenmiş ve dezenfekte edilmişlerdir./ Всички транспортни средства или контейнери, в които са натоварени, са почистени и дезинфекцирани преди товаренето с официално разрешен дезинфектант;</i></p> <p>II.2.10 <i>There were examined by an official veterinarian within 24 hours of loading and showed no clinical sign of disease./ hayvanlar, yüklemeden önceki 24 saat içinde resmi bir veteriner hekim tarafından mauayene edildiler ve her herhangi dir hastalığa karşı klinik semptom göstermediler./ Те са прегледани от официален ветеринарен лекар в рамките на 24 часа преди товаренето и не са показали клинични признаци на заболяване.</i></p> <p>II.2.11 <i>They have been loaded for dispatch to Turkey on..... (dd/mm/yyyy) in the means of transport described under box reference I.15. above that were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant and so constructed that faeces, urine, litter, or fodder could not flow or fall out of the vehicle or container during transportation./ Hayvanlar, Türkiye'ye sevk edilmek amacıyla (gg/aa/yyyy) tarihinde, madde I15.' te belirtilen, yükleme öncesi resmi olarak onaylanmış bir dezenfektanla temizlenmiş ve dezenfekte edilmiş ve nakliye süresince dışki idrar, çöplerin veya altlıkların dökülemeyeceği veya sızamayacağı tarzda üretilmiş dir nakliye aracına yüklemiştirler. / Са били натоварени за изпращане в Турция на (dd / мм / yyyy) в транспортното средство, описано в поле I.15. горе, което е било почистено и дезинфекцирано преди натоварването с официално разрешен дезинфектант и са така конструирани, че изпращенията, урината, отпадъците или фуражът не могат да потекат или да паднат от превозното средство или контейнера по време на транспортирането.</i></p> <p>II. 3. <i>Animal transport attestation / Hayvan Nakliye Beyanı/ Аtestация за транспортиране на животни</i></p> <p>II.3.1. <i>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above have been treated before and at the time of loading in accordance with the relevant provisions of Regulation (EC) № 1/ 2005 in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport/ Ben aşağıda imzasi bulunan resmi veteriner, yukarıda tanımlanan hayvanların 1/2005/EC Sayılı Yönetmeliğin ilgili hükümlerine uygun olarak yükleme öncesinde ve sırasında özellikle sulama ve besleme yönünden uygun şekilde muamele edildiklerini ve amaçlanan nakliye için uygun durumda olduklarını onaylım./ Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че описаните по-горе животни са били третирани преди и по време на натоварването в съответствие със съответните разпоредби на Регламент (ЕО) № 1/2005, по-специално по отношение на поенето и храненето, и са годни за предвидения транспорт</i></p> <p>II.3.2. <i>The animals were protected from Culicoides attacks at all times when transiting through an infected zone for Bluetongue disease./ Hayvanların Mavidil hastalığından enfekte dir bölgeden transit geçmesi durumunda transit süresi boyunca Culicoides saldırılarından korunmuşlardır./ Животните са били защитени от атаки на куликоиди през цялото време, когато преминават през заразена област от болестта Син език.</i></p>	

Bölüm I. / Part I: / Част I:

- Box reference I.7: provide the ISO code of the exporting country/ **Madde I.7. İhracatçı ülkenin ISO kodu.**/ Поле I.7: посочете ISO кода на страната износител
- Box reference I.13: the assembly centre, if any, must fulfil the conditions for its approval, as laid down in Part 5 of Annex 1 to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO/4787/2009)/**Madde I.13: Toplama merkezi, eğer varsa, onayı için 206/2010 (SANCO/4787/2009) sayılı AB Tüzüğünde Ek-I'in 5.Bölümünde belirtilen şartları karşılamalı.** / Поле I.13: събирателният център, ако има такъв, трябва да отговаря на условията за неговото одобрение както е предвидено в част 5 от приложение 1 към Регламент (ЕС) № 206/2010 (SANCO/4787/2009)
- Box reference I.15.: registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the entry point into Turkey./ **Madde I.15: Kayıt numarası (tren vagonları veya konteynir ve kamyonlar), uçuş numarası (uçak) veya isim (gemî) girilmelidir. Boşaltma ve geri yükleme durumunda, gönderen, bu durumu Türkiye'ye girişi noktasına bildirmelidir.** / Поле I.15: регистрационен номер (железопътни вагони или контейнери и камиони), номер на полета (самолет) или име (кораб). При разтоварване и претоварване изпращачът трябва да информира входния пункт в Турция.
- Box reference I.23/ **Madde I.23/ Поле I.23**
Identification system: the animals must bear the individual number must permit tracing of their premises of origin. Specify the identification system (such as tag, tattoos, brand, chip, transponder.)/ **Kimliklendirme sistemi: hayvanlar orijin yerine ulaşmayı sağlamaya izin verecek ayrı ayrı numaralandırılmış olmalıdır. Kimliklendirme sistemini belirtin (tag, dövme, marka, çip, transponder vb.)** / Идентификационна система: животните трябва да носят индивидуалния номер, за да позволят проследяването на техния произход. Посочете идентификационната система (като маркировка, татуировка, марка, чип, транспондер.)

Box reference I.23/ **Madde I.23/ Поле I.23**
Yaş: Doğum tarihi (gg/aa/yyyy) / Age: Date of birth (dd/mm/yyyy) / Възраст: Дата на раждане (dd / mm / yyyy)
Cinsiyet (M=erkek, F=dişi, C=kastre) / Sex (M=male, F=female, C=castrated) / Пол (M = мъжки, F = женски, C = кастриран)

Part II/ Bölüm II. /Част II

- (1) Insert the ISO code of the country/ **Ülkenin ISO kodunu giriniz.** / Въведете ISO кода на страната
- (2) Delete as appropriate /**Uygunsa çıkarınız.** / Зачертайте излишното.
- (3) Officially tuberculosis, brucellosis free region and herds in accordance with EU-legislation (2003/467/EC)/ **(2003/467/EC) Komisyon Kararına göre tuberculosis/ brucellosis hastalıklarından resmi olarak ari bölge ve sürüler/ Регион официално свободен от туберкулоза и бруцелоза и стада в съответствие със законодателството на ЕС (2003/467 / EO)**
- (4) Such as tattoo, ear-tag etc./ **Dövme, küpe vb./ Такива като татуировка, ушна марка и др.**
- (5) The color of the seal and the signature must be different from the color of printing of the certificate/Mühür ve imzanın rengi sertifikanın baskı renginden farklı olmalıdır. / **Цветът на печата и подписа трябва да бъде различен от цвета на отпечатването на сертификата.**

Official veterinarian/ **Resmi veteriner hekimin/ Официален ветеринарен лекар**

Name (in capital letters):/ **Adı (büyük harflerle) / Име (с главни букви):**
длъжност:

Qualification and title/ **Yetki ve unvan /: Квалификация и**

Date:/ **Tarih / Дата:**

Signature ⁽⁵⁾/ **İmza / Подпис:**⁽⁵⁾

Stamp⁽⁵⁾/ **Mühür / Печат** ⁽⁵⁾

KESİMLİK HAYVANLARIN İHRACATI İÇİN NO'LU SERTİFİKANIN EK BEYANIDIR ⁽¹⁾/ **ADDITIONAL ATTESTATION TO THE CERTIFICATE NO.....FOR THE ANIMALS INTENDED FOR SLAUGHTER** ⁽¹⁾/ **ДОПЪЛНИТЕЛНО УДОСТОВЕРЕНИЕ КЪМ СЕРТИФИКАТ № ЗА ИЗНОС НА ЖИВОТНИ ЗА КЛАНЕ** ⁽¹⁾

Ben aşağıda imzası bulunan resmi resmi veteriner hekim, veteriner sertifikası No'da belirtilen kesimlik hayvanlar;/ I the undersigned official veterinarian certify that slaughter animals listed in certificate No;/ **Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че животните предназначени за клане, изброени в сертификат № ;**

1. Yükleme gününde mavidil hastalığına ilişkin bir klinik belirti göstermedi./ showed no clinical sign of BT on the day of shipment./ не показват клинични признаци на заболяването Син език в деня на експедицията.

2. Herhangi bir mavidil mihrakının en az 20 km'lik yarıçapı çevresindeki alan içinde bulunmayan orijin işletmeden gelmektedir / comes from an origin establishment not located within a radius of 20 km from any Bluetongue outbreak reported by OIE./ идват от обект с произход, който не се намира в радиус от 20 километра от огнище на син език, оповестено в OIE.

3.

a) OIE Karasal Hayvanlar Kodu bölüm 8.3.8'de yer alan tavsiyelerden aşağıdaki koşulu karşılamaktadır;/meet the following condition situated in chapter 8.3.8 of OIE Terrestrial Code./ **Отговарят на условията, посочени в глава 8.3.8 от Кодекса на сухоземните животни или,**

..... (please indicate)/ (моля посочете)

Veya/ Or/ или

b) 1266/2007/EC No'lu AB yönetmeliğinin Ek III'de belirtilen koşullardan biri olan aşağıdaki koşula uygundur./ are in comply with the following condition set out in Annex III of the EU Regulation 1266/2007/EC./ **Са в съответствие със следното условие, изложено в Приложение III на Регламент на ЕС 1266/2007/ЕО**

..... (please indicate/ моля, посочете)

Място на издаване:/Düzenlendiği yer:/Place of issue: _____

Дата:/Tarih/date: _____

Печат⁽²⁾/**Mühür**⁽²⁾ **Seal** ⁽²⁾

(Подпис на официален ветеринарен лекар) ⁽²⁾/
(Yetkili resmi veterinerin imzası) ⁽²⁾
(Signature of the competent official veterinarian) ⁽²⁾

(Име и длъжност на официалния ветеринарен лекар с главни букви)
(Matbaa harfleriyle yetkili veterinerin adı ve unvanı)
(Name and position of the official veterinarian in block letters)

(1) Bu ek, veteriner sertifikasının bir parçasıdır ve ayrılmaz şekilde ona ilâştirilmelidir. Sağlık Sertifikasının II.2.1-b maddesinde yer alan hükümler karşılanmadığı takdirde yukarıda belirtilen madde hükümleri uygulanacaktır. / This attachment is part of the veterinary health certificate and must be attached to it in an indivisible manner. If the requirements situated in article II.2.1.b is not fulfilled, the provisions of the articles mentioned above shall be implemented./ **Това приложение е част от ветеринарния здравен сертификат и трябва да бъде приложено към него по неделим начин. Ако изискването, посочено в член II.2, параграф 1, буква б), не е изпълнено, се прилагат разпоредбите на посочените по-горе членове.**

(2) Mühür ve imzanın rengi sertifikanın baskı renginden farklı olmalıdır. / The colour of the official seal and the signature must be different from the printing colour of the certificate./ **Цветът на официалния печат и на подписа трябва да бъде различен от цвета на отпечатване на сертификата.**

SIĞIR CİNSİ HAYVANLARIN İHRACATI İÇİN NO'LU SERTİFİKANIN EK BEYANIDIR ⁽¹⁾ / ADDITIONAL ATTESTATION TO THE CERTIFICATE NO..... FOR THE EXPORT OF BOVINE ⁽¹⁾/ ДОПЪЛНИТЕЛНО УДОСТОВЕРЕНИЕ КЪМ СЕРТИФИКАТ № ЗА ИЗНОС НА ЕДРИ ПРЕЖИВНИ ЖИВОТНИ⁽¹⁾

Ben aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim, veteriner sertifikası No..... da belirtilen besilik hayvanlar;/ I the undersigned official veterinarian certify that fattening animals listed in certificate No ;/

Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че животните за угодяване, изброени в сертификат №..... ;

- 1. yükleme gününde LSD hastalığı yönünden klinik belirti göstermeyen, /showed no clinical sign of LSD on the day of shipment; / не са показали клинични признаци на Заразен нодуларен дерматит в деня на изпращането;**
- 2. doğumundan bu yana ya da yüklemeden önce 60 gün boyunca bu periyot içerisinde LSD vakası görülmeyen bir işletmede tutulmuş, /were kept since birth, or for the past 60 days prior to shipment, in an establishment where no case of LSD occurred during that period; / са отглеждани в стопанството от раждането си или през последните 60 дни преди изпращането, където за посочения период не е установен случай на Заразен нодуларен дерматит;**
- 3. yüklemeden önceki bir yıl ile 60 gün arasında aşı üreticisinin talimatlarına uygun olarak LSD'ye karşı aşılanmış, /were vaccinated against LSD according to manufacturer's instructions between 60 days and one year prior to shipment; / са ваксинирани срещу Заразен нодуларен дерматит съгласно инструкциите на производителя между 60 дни и една година преди изпращането;**

Aşı tarihi/Vaccination date:/ Дата на ваксинация:

(Please add vaccination documents⁽²⁾ / Aşı belgelerini⁽²⁾ ekleyiniz/ Моля, добавете документ за извършена ваксинация ⁽²⁾)

- 4. aşılamadan en az 30 gün sonra antikör varlığı tespit edilmiş, /were demonstrated to have antibodies at least 30 days after vaccination; / са показали, че имат антитела най-малко 30 дни след ваксинацията;**
- 5. yüklemeden önceki 28 gün boyunca bir karantina istasyonunda tutulan ve bu süre içerisinde moleküler yöntemle virüs yönünden analiz edilen ve negatif sonuç vermiştir/ were kept in a quarantine station for the 28 days prior to shipment during which time they were subjected to an agent identification test with negative results/ са отглеждани в обект под карантина в продължение на 28 дни преди изпращането, като през това време са подложени на тест за идентификация на агента с отрицателни резултати.**

Test tarihi/Test date:/ Дата на теста:

(Please add test documents⁽²⁾ / Test belgelerini⁽²⁾ ekleyiniz/ Моля, добавете документ за извършен тест ⁽²⁾)

Място на издаване:/Düzenlendiği yer:/Place of issue: _____

Дата:/Tarih/date: _____

Печат⁽²⁾/Mühür⁽²⁾ Seal ⁽²⁾

(Подпис на официален ветеринарен лекар) ⁽²⁾/
(Yetkili resmi veterinerin imzası) ⁽²⁾
(Signature of the competent official veterinarian) ⁽²⁾

(Име и длъжност на официалния ветеринарен лекар с главни букви)
(Matbaa harfleriyle yetkili veterinerin adı ve unvanı)
(Name and position of the official veterinarian in block letters)

⁽¹⁾ Bu ek, veteriner sertifikasının bir parçasıdır ve ayrılmaz şekilde ona iliştilmelidir. Sağlık Sertifikasının II.2.1. ve/veya II.2.2. maddelerinde yer alan lumpy skin hastalığının gereklilikleri karşılanmadığı takdirde yukarıda belirtilen madde hükümleri uygulanacaktır. / This attachment is part of the veterinary health certificate and must be attached to it in an indivisible manner. If lumpy skin disease requirements situated in article II.2.1 or/and II.2.2 are not fulfilled, the provisions of the articles mentioned above shall be implemented. / Това приложение е част от ветеринарния здравен сертификат и трябва да бъде приложено към него по неделим начин. Ако изискванията за Заразен нодуларен дерматит, посочени в член II.2.1 и / или II.2.2, не са изпълнени, се прилагат разпоредбите на посочените по-горе членове.

(2) Eklide söz konusu bilgiler yer almalı ve belgeyi düzenleyen resmi veterinerin imzası ve mühürü belgede yer almalıdır. Bilgilerin yer aldığı belge ek beyana ayrılmayacak şekilde eklenmelidir. / The enclosed list must include these data and be signed and officially sealed by the certifying official veterinarian and must be inseparably attached to the additional declaration. / Приложеният списък трябва да включва тези данни и да бъде подписан и официално подпечатан от официалния ветеринарен лекар и трябва да е неразделно свързан с допълнителната декларация.

(3) Mühür ve imzanın rengi sertifikanın baskı renginden farklı olmalıdır. / The colour of the official seal and the signature must be different from the printing colour of the certificate. / Цветът на официалния печат и на подписа трябва да бъде различен от цвета на отпечатване на сертификата.